

4 26 7 Bonnie et Clyde

1 Lisez les phrases et identifiez les mots en gras avec le lexique en français et en anglais.

1. Les victimes espèrent que les coupables brûlent **en enfer**.
2. Personne n'aime payer les **impôts** à monsieur le Fisc!
3. Zut! Ces gosses bruyants! Pouvez-vous les **faire taire**?
4. Aah! Le vin rouge **a abimé** ma robe blanche!
5. Robin des Bois était **hors-la-loi**

6. Le comportement scandaleux de l'ex- prince Andrew a été **médiatisé**

7. C'est une manifestation et les gens vont **se mettre à gueuler** des slogans.

8. Quand j'ai vu **l'émission** à la télé, j'ai été impressionné par **la mise en scène**.

9. **Je m'en fous** si je fais un tas d'erreurs.

10. Les fans **étaient** tellement **décus d'avoir raté** leur vedette favorite.

11. On va **livrer** mon paquet d'Amazon demain.

12. Le docteur sera disponible **à partir de** onze heures.

13. Le festival **aura lieu** en mai **lorsqu'il** y aura moins de risque de cyclone.

14. Wilf est méchant, **c'est la société** dont il fait partie.

15. **Afin de braquer une banque** avec succès, il faut avoir un bon plan.

16. L'ex prince Andrew **prétend** qu'il est innocent.

17. Tous ces problèmes et il n'a aucune idée de **comment s'en sortir**.

18. Le tireur **a tué de sang froid** le Président avec **sa mitraillette**.

19. Le Président **s'est fait buter**.

20. J'aime bien **la coupe** que la coiffeuse m'a donnée.

21. **Un de ces quatre**, cet ado paresseux va **se ranger**, j'espère.

22. J'ai très peur que le gang aille **me faire la peau**.

23. Il y a eu **un tollé** public après tant d'accidents sur cette route

2 Identifiez le français. Écrivez l'anglais à côté du français.

- a. Outlaw
- b. Direction, scenery
- c. A machine gun

- d. Taxes
- e. Behaviour
- f. A cut
- g. A show
- h. An outcry
- i. Highly publicised
- j. It's the company

- k. To miss
- l. To be disappointed
- m. To deliver
- n. To take place
- o. To ruin, damage
- p. To claim
- q. To kill in cold blood

- r. To carve me up
- s. To get out of it
- t. To shut up/down
- u. To start yelling
- v. To get shot
- w. To rob a bank armed
- x. To sort oneself out

- y. One of these days
- z. I couldn't care less
- aa. To / in hell
- bb. Starting from
- cc. When
- dd. In order to

- | | | | |
|--------------------|----------------------|-------------------------|----------------------|
| 1. Les impôts | 9. Être déçu.e | 17. Abimer | 25. Une mitraillette |
| 2. Un tollé | 10. Livrer | 18. Prétendre | 26. Un de ces quatre |
| 3. Médiatisé.e | 11. À partir de | 19. Tuer de sang-froid | 27. Je m'en fous |
| 4. Le comportement | 12. hors-la-loi | 20. Faire taire | 28. me faire la peau |
| 5. Une coupe | 13. La mise en scène | 21. Se mettre à gueuler | 29. s'en sortir |
| 6. Une émission | 14. Avoir lieu | 22. Se fait buter | 30. En enfer |
| 7. Rater | 15. Lorsque | 23. Braquer une banque | |
| 8. Afin de | 16. C'est la société | 24. Se ranger | |

3 Étudiez le lexique et discutez avec votre partenaire

1. Est-ce qu'il y a de faux amis?
2. Quels mots/phrases signifient la violence?
3. Lesquels sont des expressions médiatiques?
4. Lesquels ont l'idée de silencer quelqu'un?
5. Lesquels ont l'idée de faire du bruit?
6. Lesquels sont des expressions idiomatiques?
7. Lesquels sont des synonymes pour : quand les taxes manquent la conduite
8. Quels sont les autres sens d'une coupe?

4 AVOIR LIEU—to take place

Lisez et traduisez les phrases.

1. le marché aura lieu tous les samedi matins.
 2. La réunion a eu lieu à 17 heures.
 3. La fête a lieu sur la place
 4. Le festival avait lieu chaque année.
- Things happen frequently! Dites quand les événements se déroulent en présent, futur simple et imparfait.**

5 JE M'EN FOUS ! JE M'EN FICHE! I DON'T CARE! (sort of)

Conjugate with IL ELLE NOUS VOUS
People really don't care. EG

Ces erreurs, Il s'en fout! Je m'en fous!
Vous vous en fichez! Etc.

- | | |
|--------------------------------|-----------------------|
| 1. La cérémonie | Every year |
| 2. Le rendez-vous | Sunday afternoons |
| 3. La réunion | Once a month |
| 4. Le bal | In June |
| 5. La classe de français | Every Tuesday morning |
| 6. Le tour de la ville | Twice a week |
| 7. Les consultations publiques | At 7 pm |
| 8. Les séances de yoga | Once a week, Friday |

Les devoirs!	La vérité !
Les voisins!	Ces problèmes!
Fais ce que tu veux	En tout cas
Pour être franc.he	Mon ex?
Votre idée?	Donald Trump
Le projet de la commune?	Le ministre

6 À PARTIR DE STARTING FROM

Lisez et traduisez les phrases.

1. À partir de demain je travaille à la maison
2. À partir de maintenant, je serai plus prudent
3. À partir de janvier ils ont commencé

- un nouveau projet.
4. Le magasin ouvre à partir de 9 heures.
- Utilisez la phrase pour exprimez ces idées.**
- Starting from**
- Tomorrow We will work together
- January The class will be at 9am

- The 17th I will be Paris
- Today He will have a new job
- 6pm Drinks will be at half price
- London I will travel first class
- July Classes will be at my place
- Tuesday I'm going to the gym
- Yesterday He finishes work at 6pm
- Noon We are serving lunch

7 CAUSATIVE "FAIRE" TO HAVE/GET SOMETHING DONE

The song uses this a lot.

This construction with "faire" is used in French to express that someone is having/getting something done by someone else, or causing someone else to do something.

It's like saying "to have/get something done" or "to make/get someone do something."

Recognise the differences.

- Je répare ma voiture = I'm repairing my car **by myself**
- Je fais réparer ma voiture = I'm getting my car repaired.
- Je tonds le gazon = I'm mowing the lawn **by myself**
- Je fais tondre le gazon = I'm getting the lawn mowed.
- Je construis une maison = I'm building a house **all by myself**
- Je fais construire un maison = I'm getting someone to build it.

Le prof fait parler les étudiants. *The teacher gets the students to speak*

Il fait détruire l'évidence *He's having the evidence destroyed*

Je me fais couper les cheveux = *I'm getting my hair cut.*

Il fait faire son portrait = *he's getting his portrait done*

J'ai fait faire un gâteau pour la fête = *I got a cake made for the party*

YES! You can use FAIRE FAIRE!

Je me fais faire le maquillage

Elle fait faire le ménage

THE STRUCTURE IS:

Subject + faire (conjugated) + infinitive verb + object.

Je fais réparer ma voiture.

Elle fait laver les fenêtres.

Il fait cuisiner le dîner

Nous faisons réparer la porte

Helene fait tricoter un pull

Helene fait tricoter Michel.

Le président Macron fait rénover le palais de l'Élysée.

1. He's getting the work done starting from July
2. His architect is getting the plans drawn.
3. The concierge is having a new hallway designed
4. The president is having his office renovated
5. His secretary is getting his desk replaced
6. He's getting his study repainted
7. Brigitte is having the new bathroom installed
8. Brigitte is getting new curtains bought
9. The cook is getting a new kitchen built
10. The gardener is getting the flowers planted
11. The chauffeur is having the garage made bigger
12. The servants are getting new uniforms made
13. The president is getting a party organised to celebrate.

8 Discutez avec votre partenaire

1. Pourquoi a été Serge Gainsbourg un personnage controversé?
2. Brigitte Bardot avait une réputation sulfureuse, pourquoi?
3. Le film *Et Dieu... créa la femme* a été censuré - Pourquoi?
4. À votre avis, pourquoi a Brigitte organisé un rendez-vous à la télé avec Serge?
5. Est-ce qu'elle était impressionnée par lui?
6. Qu'est-ce qu'il a fait pour décevoir Brigitte?
7. Est-ce que Brigitte était préparée de le pardonner?
8. Que pensez-vous des efforts de Serge pour remédier la situation?
9. Et la chanson, c'était tout son propre travail?
10. Quels noms portaient Bonnie et Clyde?
11. Saviez-vous leur histoire? Vous l'avez apprise par un film, un livre?
12. Le liaison entre les deux s'est perduré?
13. Qui était Jesse James?
14. Il a été hors-la-loi, pourquoi?
15. Pouvez-vous proposer d'autres gens qui ont été hors-la-loi?
16. Comment était Clyde autrefois?
17. Quelle est la raison de sa chute en crime?
18. On offre une excuse pour tuer de sang-froid. Qu'est-ce que c'est?
19. Un meublé, qu'est-ce que c'est?
20. Expliquez « le tac tac tac ».

9 ONOMATOPEE – les sons en français.

Voici les sons de tous les jours.

A Choisissez un son, dites-le à votre partenaire pour voir si on peut le deviner.

B Composez une phrase qui utilise le son. EG

Le tic tac de la vieille pendule m'a empêché de dormir.

Clock	Tic tac
Phene	Dring-dring
Gunshot	Pan-pan
Police, ambulance	Pin pon
Splat	patatras
Knock at door	Toc toc
Splash!	Plouf
Revvng car	Vroum vroum
Yum yum	Miam miam
Yuk	Berk
Sneeze	Atchoum
Ouch	Aïe ouille
Snore	Ron-pshi
Fizz	Pschitt
Shush	Chut

Les deux chanteurs — deux personnalités controversées. Serge Gainsbourg et Brigitte Bardot.

Serge Gainsbourg: Le « Elvis français » était un provocateur scandaleux tristement célèbre pour choquer le public.

Notamment il a brûlé un billet de 500 francs à la télévision pour protester contre les impôts.

Il était aussi un musicien controversé : son duo de 1984 avec sa fille de 12 ans, Charlotte, intitulé « Lemon Incest », a provoqué un énorme tollé.

De plus, il était connu pour ses relations très médiatisées, ses liaisons et son comportement sur scène avec des actrices et chanteuses.

Brigitte Bardot : Brigitte incarnait le « sex-symbol » des années 1950/60.

Le film de Roger Vadim avec Brigitte en vedette, *Et Dieu... créa la femme*, a été critiqué pour la « vulgarité » de Brigitte.

La censure britannique a imposé des coupes et, aux États-Unis, l'Église catholique a tenté de l'interdire.

Elle est devenue une figure très controversée, connue pour ses opinions politiques d'extrême droite.

En 1967, ces deux stars françaises ont eu un rendez-vous. Cela ne s'est pas bien passé.

Bardot a organisé une rencontre en son émission, avec Gainsbourg pendant une période difficile de son mariage.

Mais elle n'a pas été impressionnée par le musicien maladroit car son comportement controversé avait divisé la salle.

Furieux de sa mauvaise performance, Gainsbourg a cru qu'il avait raté sa chance.

Il a quitté le rendez-vous et est rentré immédiatement chez lui pour élaborer un nouveau plan afin d'obtenir une seconde chance avec l'actrice.

On a ensuite dit que Gainsbourg était tellement intimidé par la beauté de Bardot qu'il avait perdu le charme et le charisme pour lesquels il était connu.

Bardot, profondément déçue après leur rencontre, l'a appelé et lui a demandé d'écrire « la plus belle chanson d'amour jamais entendue » comme excuse pour leur premier rendez-vous désastreux.

Gainsbourg est allé plus loin et a livré deux nouvelles chansons le matin suivant : « Je T'aime... Moi Non Plus » et « Bonnie et Clyde ».

La chanson appelée « Bonnie et Clyde » s'est inspirée du film du même nom sorti cette année-là dont les héros s'appellent Bonnie Parker et Clyde Barrow.

Il a composé la chanson à partir d'une traduction française d'un poème de Bonnie Parker.

Elle avait écrit cette poème un peu de temps avant qu'elle et Barrow ne soient tués par la police.

En 1968, Gainsbourg et Bardot ont enregistré un duo sensuel inspiré par le couple hors-la-loi, utilisant le poème de Parker.

Sous la forte attention médiatique entourant leur relation, Bardot a invité Gainsbourg à participer à son émission *Le Bardot*.

Ici ils ont interprété la chanson « Bonnie et Clyde ». Ce passage, marqué par la mise en scène et le costume, est aujourd'hui considéré comme l'un des moments marquants de leur collaboration.

La chanson a symbolisé l'amour rebelle et l'aventure. C'est un portrait romantisé de l'amour hors-la-loi, de la rébellion et d'une vie risquée.

Ils ont chanté une chanson pop française sombre et célèbre. Gainsbourg et Bardot ont créé une chanson classique et pleine d'ambiance.

Ce duo mémorable a eu lieu pendant leur histoire d'amour. Quand même, la romance entre Gainsbourg et Bardot était brève. Elle est retournée à son deuxième mari

Cette chanson capture la légende mystérieuse de Bonnie and Clyde, mêlant crime, romance et le style inimitable de la pop française.

Bonnie et Clyde

Vous avez lu l'histoire de Jesse James
Comment il vécut, comment il est mort
Ça vous a plu hein, vous en demandez encore
Eh bien, écoutez l'histoire de Bonnie and Clyde

Alors voilà, Clyde a une petite amie
Elle est belle et son prénom c'est Bonnie
À eux deux, ils forment le gang Barrow
Leurs noms, Bonnie Parker et Clyde Barrow

Bonnie and Clyde (bis)

Moi, lorsque j'ai connu Clyde autrefois
C'était un gars loyal, honnête et droit
Il faut croire que c'est la société
Qui m'a définitivement abîmée

Bonnie and Clyde (bis)

Qu'est-ce qu'on n'a pas écrit sur elle et moi
On prétend que nous tuons de sang-froid
C'est pas drôle, mais on est bien obligé
De faire taire celui qui se met à gueuler

Bonnie and Clyde (bis)

<https://www.youtube.com/watch?v=kmOMJHAlv0>

Chaque fois qu'un policeman se fait buter
Qu'un garage ou qu'une banque se fait braquer
Pour la police, ça ne fait pas de mystère
C'est signé Clyde Barrow, Bonnie Parker

Bonnie and Clyde (bis)

Maintenant chaque fois qu'on essaie de se ranger
De s'installer tranquille dans un meublé
Dans les trois jours, voilà le tac tac tac
Des mitraillettes qui reviennent à l'attaque

Bonnie and Clyde (bis)

Un de ces quatre, nous tomberons ensemble
Moi, je m'en fous, c'est pour Bonnie que je tremble
Quelle importance qu'ils me fassent la peau
Moi, Bonnie, je tremble pour Clyde Barrow

Bonnie and Clyde (bis)

De toute façon, ils ne pouvaient plus s'en sortir
La seule solution c'était mourir
Mais plus d'un les a suivis en enfer
Quand sont morts Barrow et Bonnie Parker

Bonnie and Clyde (bis)

